

РЕЗОЛЮЦИЯ 1524 (2004) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ООН

30 января 2004 г.

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 1494 (2003) от 30 июля 2003 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 14 января 2004 года (S/2004/26),

ссылаясь на выводы Лиссабонской (S/1997/57, приложение) и Стамбульской встреч на высшем уровне Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), касающиеся положения в Абхазии, Грузии,

ссылаясь на соответствующие принципы, содержащиеся в Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, принятой 9 декабря 1994 года,

выражая сожаление по поводу того, что личности тех, кто сбил вертолет Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) 8 октября 2001 года, в результате чего погибли девять человек, находившихся на борту, до сих пор не установлены,

подчеркивая, что сохраняющееся отсутствие прогресса по ключевым вопросам всеобъемлющего урегулирования конфликта в Абхазии, Грузия, является неприемлемым,

приветствуя, вместе с тем, положительный импульс, который придали мирному процессу под руководством Организации Объединенных Наций регулярные совещания высокого уровня Группы друзей в Женеве и Российско-грузинская встреча на высшем уровне, состоявшаяся в марте 2003 года,

принимая к сведению проведение в Грузии в январе этого года президентских выборов и призывая новое грузинское руководство, а также абхазскую сторону добиваться всеобъемлющего мирного политического урегулирования конфликта в Абхазии, Грузия,

приветствуя важный вклад, внесенный МООННГ и коллективными миротворческими силами Содружества Независимых Государств (миротворческие силы СНГ), в дело стабилизации ситуации в зоне конфликта, и подчеркивая свою приверженность тесному сотрудничеству между ними в выполнении их соответствующих мандатов,

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 14 января 2004 года (S/2004/26);

2. вновь подтверждает приверженность всех государств-членов принципам суверенитета, независимости и территориальной целостности Грузии в пределах ее международно признанных границ и необходимость определения статуса Абхазии в составе Государства Грузия в строгом соответствии с этими принципами;

3. высоко оценивает и решительно поддерживает непрерывные усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем и его Специальным представителем при помощи Российской Федерации в качестве содействующей стороны, а также Группы друзей Генерального секретаря и ОБСЕ в целях содействия стабилизации ситуации и достижению всеобъемлющего политического урегулирования, которое должно включать урегулирование вопроса о политическом статусе Абхазии в составе Государства Грузия;

4. подчеркивает, в частности, свою решительную поддержку документа, озаглавленного «Основные принципы разграничения полномочий между Тбилиси и Сухуми», и сопроводительного письма к нему, которые были окончательно согласованы всеми членами Группы друзей при их полной поддержке;

5. выражает глубокое сожаление по поводу постоянного отказа абхазской стороны дать согласие на обсуждение существа этого документа, вновь настоятельно призывает абхазскую сторону получить этот документ и сопроводительное письмо к нему, настоятельно призывает обе стороны провести после этого их полное и открытое рассмотрение и приступить к конструктивным переговорам по их сути и настоятельно призывает тех, кто имеет влияние на стороны, содействовать такому итогу;

6. выражает сожаление по поводу отсутствия прогресса в деле начала переговоров о политическом статусе и вновь напоминает о том, что цель этих документов состоит в содействии проведению под руководством Организации Объединенных Наций предметных переговоров между сторонами по вопросу о статусе Абхазии в составе Государства Грузия, а не в том, чтобы пытаться навязывать или диктовать сторонам какое-либо конкретное решение;

7. подчеркивает далее, что процесс переговоров, ведущих к прочному политическому урегулированию, приемлемому для обеих сторон, потребует от обеих сторон определенных уступок;

8. приветствует созыв регулярных совещаний старших представителей Группы друзей в Женеве и выраженное сторонами намерение принять приглашение для участия в предстоящем совещании и призывает их вновь участвовать в нем в позитивном духе;

9. настоятельно призывает стороны к более активному, регулярному и организованному участию в работе целевых групп, созданных на первом совещании в Женеве (для рассмотрения вопросов в приоритетных областях экономического сотрудничества, возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев, а также политических вопросов и вопросов безопасности) и дополненных рабочими

друзей в конце года в целях рассмотрения прогресса и изучения дальнейших шагов и призывает их действовать, следуя этой приверженности;

11. призывает стороны прилагать все усилия для преодоления существующего взаимного недоверия;

12. вновь призывает стороны обеспечить необходимое оживление мирного процесса во всех его основных аспектах, включая свою работу в Координационном совете и его соответствующих механизмах, закрепить результаты, достигнутые на состоявшейся в марте 2001 года Ялтинской встрече по мерам укрепления доверия (S/2001/242), целенаправленно и на основе сотрудничества осуществлять согласованные тогда предложения и рассмотреть возможность проведения четвертой конференции по мерам укрепления доверия;

13. напоминает всем заинтересованным сторонам о необходимости воздерживаться от любых действий, которые могли бы помешать мирному процессу;

14. подчеркивает безотлагательную необходимость достижения прогресса в решении вопроса, касающегося беженцев и внутренне перемещенных лиц, призывает обе стороны продемонстрировать подлинную приверженность тому, чтобы уделять особое внимание проблеме возвращения и решать эту задачу в тесной координации с МООННГ и в консультации с УВКБ и Группой друзей и напоминает о достижении в Сочи взаимопонимания между Грузией и Российской Федерацией о том, что возобновление железнодорожного сообщения между Сочи и Тбилиси будет осуществляться параллельно с возвращением беженцев и перемещенных лиц, начиная с Гальского района, вновь подтверждает неприемлемость демографических изменений в результате конфликта, вновь подтверждает также неотъемлемое право всех затронутых конфликтом беженцев и внутренне перемещенных лиц на возвращение в свои родные места в условиях безопасности и уважения достоинства в соответствии с международным правом и положениями Четырехстороннего соглашения от 4 апреля 1994 года (S/1994/397, приложение II) и Ялтинской декларации;

15. напоминает, что абхазская сторона несет особую ответственность за защиту возвращающихся и за то, чтобы содействовать возвращению остающегося перемещенного населения, и просит принять дальнейшие меры, в частности со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Управления по координации гуманитарной деятельности, с тем чтобы создать условия, способствующие возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц, в том числе с помощью проектов с быстрой отдачей, развивать их навыки и повышать их самообеспеченность при полном уважении их неотъемлемого права на возвращение в свои родные места в условиях безопасности и уважения достоинства;

16. приветствует положительное рассмотрение сторонами рекомендаций совместной миссии по оценке в Гальском районе, вновь настоятельно призывает их выполнить эти рекомендации и, в частности, призывает абхазскую сторону дать согласие на открытие как можно скорее Гальского бюро отделения по правам человека в Сухуми и обеспечить условия безопасности для его беспрепятственного функционирования;

17. одобряет рекомендации Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе от 21 июля 2003 года (S/2003/751, пункт 30), о том, чтобы добавить в штат МООННГ компонент гражданской полиции в составе 20 сотрудников для укрепления ее потенциала по осуществлению своего мандата, и в частности с тем, чтобы содействовать созданию условий, благоприятствующих возвращению внутренне перемещенных лиц и беженцев в условиях безопасности и уважения достоинства, и приветствует готовность сторон выполнять рекомендации миссии по оценке условий безопасности в октябре–декабре 2002 года;

18. призывает, в частности, абхазскую сторону улучшить работу правоохранительных органов с привлечением местного населения и заниматься решением проблемы, связанной с тем, что этническое грузинское население лишено возможности обучаться на своем родном языке;

19. осуждает любые нарушения положений Московского соглашения о прекращении огня и разъединении сил от 14 мая 1994 года (S/1994/583, приложение I);

20. призывает обе стороны открыто заявить о своем отказе от воинственной риторики и выступлений в поддержку военных вариантов и деятельности незаконных вооруженных групп и призывает грузинскую сторону, в частности, продолжать ее усилия, направленные на то, чтобы положить конец деятельности незаконных вооруженных групп;

21. приветствует относительное спокойствие в Кодорском ущелье и вновь подтвержденное сторонами намерение урегулировать ситуацию мирным путем, напоминает о своей решительной поддержке протокола, подписанного обеими сторонами 2 апреля 2002 года о положении в Кодорском ущелье, призывает обе стороны, и в частности грузинскую сторону, продолжать выполнять этот протокол в полном объеме, признает законные опасения за безопасность гражданского населения в этом районе, призывает политических руководителей Тбилиси и Сухуми соблюдать договоренности по

вопросам безопасности и призывает обе стороны приложить все усилия для согласования взаимоприемлемого режима обеспечения безопасности населения в Кодорском ущелье и в его окрестностях;

22. решительно осуждает вместе с тем похищение четырех сотрудников МООННГ 5 июня 2003 года, что является уже шестым захватом заложников со дня основания Миссии, выражает глубокое сожаление по поводу того, что никто из преступников так и не установлен и не привлечен к судебной ответственности, и поддерживает призыв Генерального секретаря о том, что с такой безнаказанностью должно быть покончено;

23. приветствует дополнительные меры по обеспечению безопасности полетов вертолетов, введенные в ответ на уничтожение вертолета МООННГ 8 октября 2001 года, вновь призывает стороны принять все необходимые меры по установлению личности ответственных за это нападение и преданию их правосудию и информировать Специального представителя об осуществлении этих мер;

24. призывает грузинскую сторону продолжать улучшать условия безопасности для совместного патрулирования МООННГ и миротворческих сил СНГ в Кодорском ущелье, с тем чтобы они могли самостоятельно и регулярно контролировать положение;

25. подчеркивает, что обе стороны несут главную ответственность за обеспечение надлежащей безопасности и свободы передвижения МООННГ, миротворческих сил СНГ и другого международного персонала;

26. приветствует то обстоятельство, что МООННГ постоянно держит в поле зрения вопрос об организации безопасности, с тем чтобы обеспечить как можно более высокую степень безопасности своего персонала;

27. **постановляет** продлить мандат МООННГ на следующий период, заканчивающийся 31 января 2004 года, при том, что ее мандат при необходимости может быть изменен Советом в случае изменений в мандате миротворческих сил СНГ;

28. просит Генерального секретаря продолжать регулярно информировать Совет и через три месяца с даты принятия настоящей резолюции представить доклад о положении в Абхазии, Грузии;

29. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

(www.un.org/Russian)